

# c'joy

## Perfecta para iniciarse en el caravanning

La c'joy lo tiene todo para vivir la libertad en mayúsculas. Gracias a sus medidas compactas y a su poco peso, también es adecuada para pequeños turismos. Aún así ofrece espacio para hasta 6 personas, según el modelo. ¡Así da gusto irse de vacaciones!

## Tapicerías



+ Tapicería Timor



+ Tapicería Kapan

## Mobiliario



+ Mobiliario diseño Tindari Bora

opcional

## Características

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Longitud total (cm)  | 622 - 714 cm |
| Anchura total aprox. | 212 cm       |
| Altura total (cm)    | 265 cm       |
| Altura interior (cm) | 198 cm       |

El valor máximo depende del modelo y del incremento de la MTMA

## Ventajas

- + Sin miedo a las calles estrechas: con tan sólo 2,12 m de ancho es una de las caravanas más compactas de su clase
- + Peso ligero: adecuado para vehículos tractores más pequeños
- + Protegida contra las condiciones climáticas: techo, frontal y trasera de resistente GFK
- + La caravana perfecta para iniciarse en el caravanning: con todo lo que se necesita para las vacaciones
- + Sin renunciar a nada: gracias a sus amplios arcones puede llevarse incluso equipaje voluminoso



# c'joy

## Datos técnicos



| c'joy  |    | 410 LK   | 420 QSH            | 460 LE                                  | 480 FSH            | 480 QLK  |
|--|----|--|--------------------|---|--------------------|--|
| Chasis de serie  |    | Chasis de construcción ligera, 1100 kg           |                    | Chasis de construcción ligera, 1200 kg  |                    | Chasis de construcción ligera, 1200 kg           |
| Longitud total (cm)  | cm | 622  | 625                | 675                                     | 708                | 714  |
| Longitud carrocería aprox.   | cm | 499  | 503                | 553                                     | 593                | 593  |
| Anchura total aprox.   | cm | 212  | 212                | 212                                     | 212                | 212  |
| Altura total (cm)  | cm | 265  | 265                | 265                                     | 265                | 265  |
| Medida perimetral del toldo (cm)   | cm | 914  | 918                | 968                                     | 1008               | 1008   |
| Altura interior (cm)   | cm | 198  | 198                | 198                                     | 198                | 198  |
| Aislamiento suelo / paredes laterales / techo  | mm | 38 / 28 / 28                                     | 38 / 28 / 28       | 38 / 28 / 28                            | 38 / 28 / 28       | 38 / 28 / 28                                     |
| Neumáticos   |    | 185 R14C 8PR                                     | 185 R14C 8PR       | 185 R14C 8PR                            | 185 R14C 8PR       | 185 R14C 8PR                                     |
| Medidas cama delantera L x An (cm)   | cm | 190 x 140 - 115                                  | 195 x 150          | 190 x 100 - 90                          | 200 x 160          | 190 x 150  |
| Medidas cama central L x An (cm)   | cm |  | 170 x 90 - 80      |   | 170 x 90           | 190 x 120  |
| Medidas cama trasera L x An (cm)   | cm | 190 x 65 / 190 x 70 / 2x 190 x 70 ○ / 190 x 60 ○ |                    | 200 x 80 / 195 x 80 / 200 - 195 x 190 ○ |                    | 190 x 60 / 190 x 70 / 2x 190 x 60 ○ / 190 x 70 ○ |
| Nº de plazas máx. para dormir  |    | 4 / 5 ○  | 3                  | 3                                       | 3                  | 5 / 6 ○  |
| Masa en orden de marcha (+/-5%)*   | kg | 951 (903 a 999)*                                 | 921 (875 a 967)*   | 961 (913 a 1009)*                       | 1026 (975 a 1077)* | 1066 (1013 a 1119)*                              |
| Masa especificada por el fabricante para el equipamiento opcional*                   | kg | 58   | 98                 | 153                                     | 84                 | 124  |
| Masa máxima técnicamente admisible*  | kg | 1100   | 1100               | 1200                                    | 1200               | 1300   |
| Calefacción  |    | S 3004, 3.5 kW Gas                               | S 3004, 3.5 kW Gas | S 3004, 3.5 kW Gas                      | S 3004, 3.5 kW Gas | S 3004, 3.5 kW Gas                               |
| Frigorífico / congelador (l) aprox.  | l  | 131,5 (15)                                       | 131,5 (15)         | 83 (8,2)                                | 131,5 (15)         | 131,5 (15)                                       |
| Capacidad total del depósito de agua / Capacidad del depósito de agua para la marcha | l  | 12   | 12                 | 12                                      | 12                 | 12   |
| Enchufes 12 V / 230 V / toma USB   |    | 0 / 3 / 0  | 0 / 3 / 0          | 0 / 3 / 0                               | 0 / 3 / 0          | 0 / 2 / 0  |

○ Equipamiento opcional — No posible ● Equipamiento de serie ◆ Obligatorio △ Desconocido en el momento de la publicación



La masa en orden de marcha indicada es un valor estándar determinado en el procedimiento de homologación. Debido a las tolerancias de fabricación, la masa en orden de marcha real pesada puede diferir del valor indicado. Las desviaciones de hasta  $\pm 5\%$  de la masa en orden de marcha son legalmente admisibles y posibles. El margen admisible en kilogramos se indica entre paréntesis después de la masa en orden de marcha. La masa determinada por el fabricante para el equipamiento opcional es un valor calculado para cada tipo y plano, que Dethleffs utiliza para determinar el peso máximo disponible para el equipamiento opcional instalado en fábrica. La limitación del equipamiento opcional tiene por objeto garantizar que la masa útil mínima, es decir, la masa libre legalmente especificada para el equipaje y los accesorios de instalación

posterior, esté realmente disponible para la carga de los vehículos entregados por Dethleffs. El peso real de su vehículo en fábrica sólo puede determinarse cuando se pesa al final de la línea. Si, en casos excepcionales, el pesaje muestra que la posibilidad de carga real queda por debajo de la masa útil mínima debido a una desviación admisible del peso, comprobaremos junto con su distribuidor y con usted si debemos, p. ej., aumentar la masa máxima del vehículo o retirar equipamiento opcional. No debe superarse la masa máxima técnicamente admisible del vehículo. Encontrará información detallada y explicaciones sobre el tema del peso y la configuración del vehículo en la sección Información legal.

# Equipamiento de serie

|   | 410 LK | 420 QSH | 460 LE | 480 FSH | 480 QLK |
|---|--------|---------|--------|---------|---------|
| <b>Chasis</b>   |        |         |        |         |         |
| Chasis galvanizado con freno de inercia y marcha atrás automática   | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Rueda Premium con llanta de acero 185 R14 C 8 PR, hasta 1600 kg   | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| <b>Equipamiento chasis</b>  |        |         |        |         |         |
| Cualitativos neumáticos de marca con índice de velocidad de 100 km/h  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Patas estacionamiento reforzadas y galvanizadas   | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Tapacubos para neumáticos de 14"  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| <b>Habitáculo exterior</b>  |        |         |        |         |         |
| Base cofre de gas de resistente chapa estriada anticorrosiva  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Compartimento con capacidad para dos bombonas de 11 kg  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Frontal, trasera y techo de resistente GFK  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Puerta de entrada habitáculo partida  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Ventanas abatibles, aislantes de doble cristal, color gris grafito con mosquitera y oscurecedor   | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| <b>Diseño exterior</b>  |        |         |        |         |         |
| Exterior en chapa de aluminio martelé color blanco  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| <b>Portones</b>   |        |         |        |         |         |
| Portón exterior 560x1150 mm trasera derecha   | ●      | —       | —      | —       | ●       |
| <b>Diseño interior</b>  |        |         |        |         |         |
| Mobiliario diseño Tindari Bora  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Tapicería Timor   | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| <b>Equipamiento textil</b>  |        |         |        |         |         |
| Colchón de espuma fría para cama doble  | —      | ●       | —      | ●       | ●       |
| Colchón ergonómico de 7 zonas estándar en cama individual derecha   | —      | —       | ●      | —       | —       |
| Colchón ergonómico de 7 zonas estándar para cama individual izquierda   | —      | —       | ●      | —       | —       |
| <b>Variantes mobiliario</b>   |        |         |        |         |         |
| Airplus - perfecta circulación del aire interior; circulación de aire detrás de armarios  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Literas con barandilla anti-caída y escalera  | ●      | —       | —      | —       | ●       |
| Módulo de 2 literas, abatible   | ●      | —       | —      | —       | ●       |
| Salón convertible en cama   | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Somier especial de láminas con fijaciones flexibles de caucho, abatible para un aprovechamiento óptimo de los arcones debajo de las camas             | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| <b>Cocina</b>   |        |         |        |         |         |
| Frigorífico de 83 l con congelador de 8,2 l   | —      | —       | ●      | —       | —       |
| Gran frigorífico de 131,5 l con congelador de 15 l  | ●      | ●       | —      | ●       | ●       |
| Práctica cocina de 3 fuegos con encendido manual  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| <b>Cuarto de aseo</b>   |        |         |        |         |         |
| Claraboya con mosquitera  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Elegante lavamanos  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Plato de ducha  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| <b>Calefacción</b>  |        |         |        |         |         |
| Calefacción de gas S 3004 con encendido automático  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| <b>Instalación eléctrica</b>  |        |         |        |         |         |
| Compacto bloque eléctrico con magneto-térmico a 230 V y fusible a 12 V, ubicado en armario ropero incluido transformador de alto rendimiento de 340 W | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Instalación eléctrica a 12 V en todo el vehículo  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Luz de avance de 12 V   | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Toma exterior CEE para instalación a 230 V  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| <b>Instalación de agua</b>  |        |         |        |         |         |
| Abastecimiento de agua eléctrico  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |
| Depósito de agua potable 12 l.  | ●      | ●       | ●      | ●       | ●       |

# Equipamiento de serie

|        |         |        |         |         |
|--------|---------|--------|---------|---------|
| 410 LK | 420 QSH | 460 LE | 480 FSH | 480 QLK |
|--------|---------|--------|---------|---------|

## Varios

SIU-Ready (preinstalación para unidad de control SIU)



# Packs c'joy

| Packs   | Dynamik Paket (13094) | Dynamik Paket (13274) | Dynamik Paket (13275) |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Acoplamiento de seguridad                       | x                     | x                     | x                     |
| Amortiguador                                    | x                     | x                     | x                     |
| Depósito de agua potable de 44 l                | x                     | x                     | x                     |
| Depósito de aguas residuales de 22 l con ruedas | x                     | x                     | x                     |
| Soporte rueda de recambio en cofre de gas       | x                     | x                     | x                     |
| Portón exterior 1000x420 mm derecha delantera   | x                     |                       |                       |
| Portón exterior 1000x420 mm derecha trasera     |                       | x                     |                       |
| Portón exterior 750x300 mm derecha delantera    |                       |                       | x                     |
| Valor Pack €                                    | 1.240,-               | 1.240,-               | 1.180,-               |
| Precio especial (incl. IVA) €                   | 760,-                 | 760,-                 | 760,-                 |
| Ahorro cliente €                                | 480,-                 | 480,-                 | 420,-                 |
| Peso adicional (kg)*                            | 28.1                  | 28.1                  | 28.1                  |

| Packs  | Paket de autonomía eléctrica I (10011) | Paket de autonomía eléctrica II (10012) |
|--|--|---|
| Batería (95 amp.)                              | x                                      | x                                       |
| Cargador de batería                            | x                                      | x                                       |
| Interruptor 12V central                        | x                                      | x                                       |
| Indicador de tensión                           | x                                      | x                                       |
| Impulsor de 12 V para calefacción Truma S 3004 | x                                      |   |
| Precio especial (incl. IVA) €                  | 1.115,-                                | 1.015,-                                 |
| Peso adicional (kg)*                           | 31                                     | 29                                      |

| Touring Paket (9243)            | Precio € |
|---------------------------------|----------|
| Abastecimiento de agua caliente | 680,-    |
| Instalación aire impulsado      | 405,-    |
| Claraboya 700 x 500 mm          | 405,-    |
| Mosquitera puerta habitáculo    | 305,-    |
| Valor Pack                      | 1.795,-  |
| Precio especial (incl. IVA)     | 1.425,-  |
| Ahorro cliente                  | 370,-    |
| Peso adicional (kg)*            | 13       |

△ Desconocido en el momento de la publicación



La instalación en fábrica de equipamiento opcional aumenta la masa real del vehículo y reduce la masa útil. El peso adicional indicado para paquetes y equipamiento opcional muestra el peso adicional en comparación con el equipamiento de serie del modelo o plano respectivo. El peso total del equipamiento opcional seleccionado no debe superar la masa especificada por el fabricante para el equipamiento opcional en los datos resumidos de los modelos. La masa determinada por el fabricante para el equipamiento opcional

es un valor calculado para cada tipo y plano, que Dethleffs utiliza para determinar el peso máximo disponible para el equipamiento opcional instalado en fábrica. En caso de un aumento de la masa máxima, se incrementa la masa especificada por el fabricante para el equipamiento opcional. Encontrará información detallada y explicaciones sobre el tema del peso en la sección Información legal.

## Equipamiento opcional \*

|   | incluido en Pack | Precios en € (IVA incl.) | Peso adicional (kg)* | Código | 410 LK | 420 QSH | 460 LE | 480 FSH | 480 QLK |
|---|------------------|--------------------------|----------------------|--------|--------|---------|--------|---------|---------|
| <b>Chasis</b>   |                  |                          |                      |        |        |         |        |         |         |
| Llantas de aluminio Dethleffs de 17" (un eje)                               | —                | 985,-                    | 1                    | 11608  | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Rueda con llanta de aluminio 185 R14 C LI102 hasta 1600 kg.                 | —                | 570,-                    | 1                    | 836    | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| <b>Incremento MTMA</b>  |                  |                          |                      |        |        |         |        |         |         |
| Incremento de la MTMA a 1200 kg (sin cambio de chasis)                      | —                | 190,-                    | 0                    | 134    | ○      | ○       | —      | —       | —       |
| Incremento de la MTMA a 1300 kg (sin cambio de chasis)                      | —                | 190,-                    | 0                    | 135    | —      | ○       | —      | —       | —       |
| Incremento de la MTMA a 1360 kg (sin cambio de chasis)                      | —                | 190,-                    | 0                    | 9619   | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Incremento de la MTMA a 1500 kg   | —                | 730,-                    | 20                   | 136    | —      | ○       | —      | —       | —       |
| Incremento de la MTMA a 1500 kg   | —                | 730,-                    | 0                    | 136    | —      | —       | —      | ○       | ○       |
| <b>Equipamiento chasis</b>  |                  |                          |                      |        |        |         |        |         |         |
| Rueda de recambio con llanta de acero 185 R 14 C 8 PR, hasta 1600 kg        | —                | 275,-                    | 18                   | 831    | —      | ○       | —      | ○       | ○       |
| Rueda de recambio con llanta de aluminio 185 R 14 C LI 102, hasta 1600 kg   | —                | 405,-                    | 17                   | 837    | —      | ○       | —      | ○       | ○       |
| Sistema de estabilización ETS Plus  | —                | 1.115,-                  | 5.3                  | 10764  | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Tapa lanza rígida   | —                | 265,-                    | 2.5                  | 13098  | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| <b>Habitáculo exterior</b>  |                  |                          |                      |        |        |         |        |         |         |
| Claraboya 700 x 500 mm  | TP               | 405,-                    | 8                    | 11575  | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Mosquitera puerta habitáculo  | TP               | 305,-                    | 3                    | 360    | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Soporte rueda de recambio en cofre de gas                                   | DP               | 140,-                    | 1                    | 432    | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Ventana abatible cuarto de aseo   | —                | 365,-                    | 2                    | 1028   | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Ventana cocina corredera (cambia forma)                                     | —                | 295,-                    | 3                    | 6406   | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Ventana frontal (según distribución)  | —                | 550,-                    | 3                    | 982    | ●      | ○       | ●      | ○       | ○       |
| Ventana trasera   | —                | 710,-                    | 4                    | 1108   | —      | —       | ○      | —       | —       |
| <b>Portones</b>   |                  |                          |                      |        |        |         |        |         |         |
| Portón exterior 1000x420 mm derecha delantera                               | DP               | 365,-                    | 2                    | 6416   | —      | ○       | —      | ○       | ○       |
| Portón exterior 1000x420 mm derecha trasera                                 | DP               | 365,-                    | 2                    | 6418   | —      | —       | ○      | —       | —       |
| Portón exterior 1000x420 mm izquierda delantera                             | —                | 365,-                    | 2                    | 6415   | —      | ○       | —      | —       | ○       |
| Portón exterior 1000x420 mm izquierda trasera                               | —                | 365,-                    | 2                    | 6417   | —      | —       | ○      | —       | —       |
| Portón exterior 750x300 mm derecha delantera                                | DP               | 305,-                    | 2                    | 6420   | ○      | —       | —      | —       | —       |
| <b>Diseño interior</b>  |                  |                          |                      |        |        |         |        |         |         |
| Tapicería Kapan   | —                |                          | 0                    | 13226  | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| <b>Variantes mobiliario</b>   |                  |                          |                      |        |        |         |        |         |         |
| Camas gemelas convertibles en gran cama doble                               | —                | 465,-                    | 6                    | 685    | —      | —       | ○      | —       | —       |
| Módulo de 3 literas, no abatible  | —                | 915,-                    | 21                   | 200    | ○      | —       | —      | —       | ○       |
| <b>Sistemas multimedia</b>  |                  |                          |                      |        |        |         |        |         |         |
| Preinstalación TV pantalla plana  | —                | 305,-                    | 2                    | 678    | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Toma exterior munti-función 12V, 220V, TV y antena SAT                      | —                | 285,-                    | 1                    | 611    | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| <b>Calefacción</b>  |                  |                          |                      |        |        |         |        |         |         |
| Calefacción adicional Ultraheat para calefacción S 3004, electricidad 220 V | —                | 630,-                    | 2                    | 364    | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Impulsor de 12 V para calefacción Truma S 3004                              | AP               | 265,-                    | 2                    | 177    | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Instalación aire impulsado  | TP               | 405,-                    | 0                    | 142    | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| <b>Aire acondicionado</b>   |                  |                          |                      |        |        |         |        |         |         |
| Aire acondicionado  | —                | 200,-                    | 3.5                  | 172    | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |



\* INFO

La instalación en fábrica de equipamiento opcional aumenta la masa real del vehículo y reduce la masa útil. El peso adicional indicado para paquetes y equipamiento opcional muestra el peso adicional en comparación con el equipamiento de serie del modelo o plano respectivo. El peso total del equipamiento opcional seleccionado no debe superar la masa especificada por el fabricante para el equipamiento opcional en los datos resumidos de los modelos. La masa determinada por el fabricante para el equipamiento opcional

es un valor calculado para cada tipo y plano, que Dethleffs utiliza para determinar el peso máximo disponible para el equipamiento opcional instalado en fábrica. En caso de un aumento de la masa máxima, se incrementa la masa especificada por el fabricante para el equipamiento opcional. Encontrará información detallada y explicaciones sobre el tema del peso en la sección Información legal.

## Equipamiento opcional <sup>✳</sup>

|   | incluido en Pack | Precios en € (IVA incl.) | Peso adicional (kg)* | Código | 410 LK | 420 QSH | 460 LE | 480 FSH | 480 QLK |
|---|------------------|--------------------------|----------------------|--------|--------|---------|--------|---------|---------|
| <b>Instalación eléctrica</b>                    |                  |                          |                      |        |        |         |        |         |         |
| Iluminación adicional mediante focos de LED     | —                | 255,-                    | 2                    | 9692   | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Toma USB para guía de focos                     | —                | 60,-                     | 0.5                  | 9989   | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| <b>Instalación de agua</b>                      |                  |                          |                      |        |        |         |        |         |         |
| Abastecimiento de agua caliente                 | TP               | 680,-                    | 2                    | 123    | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Depósito de agua potable de 44 l                | DP               | 200,-                    | 6                    | 9240   | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Depósito de aguas residuales de 22 l con ruedas | DP               | 130,-                    | 3                    | 367    | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Equipamiento ducha                              | —                | 305,-                    | 3                    | 1097   | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| <b>Instalación de gas</b>                       |                  |                          |                      |        |        |         |        |         |         |
| Detector de gas                                 | —                | 245,-                    | 0.5                  | 10058  | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| <b>Pakets</b>                                   |                  |                          |                      |        |        |         |        |         |         |
| Dynamik Paket <sup>1)</sup>                     | —                | 760,-                    | 28.1                 | 13094  | —      | ○       | —      | ○       | ○       |
| Dynamik Paket <sup>1)</sup>                     | —                | 760,-                    | 28.1                 | 13274  | —      | —       | ○      | —       | —       |
| Dynamik Paket <sup>1)</sup>                     | —                | 760,-                    | 28.1                 | 13275  | ○      | —       | —      | —       | —       |
| Paket de autonomía eléctrica I <sup>2)</sup>    | —                | 1.115,-                  | 31                   | 10011  | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Paket de autonomía eléctrica II                 | —                | 1.015,-                  | 29                   | 10012  | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |
| Touring Paket                                   | —                | 1.425,-                  | 13                   | 9243   | ○      | ○       | ○      | ○       | ○       |

○ Equipamiento opcional — No posible ● Equipamiento de serie ◆ Obligatorio △ Desconocido en el momento de la publicación

TP Pack Touring DP Dynamik Pack AP Pack de autonomía eléc.



La instalación en fábrica de equipamiento opcional aumenta la masa real del vehículo y reduce la masa útil. El peso adicional indicado para paquetes y equipamiento opcional muestra el peso adicional en comparación con el equipamiento de serie del modelo o plano respectivo. El peso total del equipamiento opcional seleccionado no debe superar la masa especificada por el fabricante para el equipamiento opcional en los datos resumidos de los modelos. La masa determinada por el fabricante para el equipamiento opcional

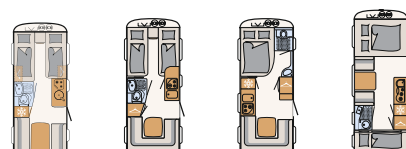
es un valor calculado para cada tipo y plano, que Dethleffs utiliza para determinar el peso máximo disponible para el equipamiento opcional instalado en fábrica. En caso de un aumento de la masa máxima, se incrementa la masa especificada por el fabricante para el equipamiento opcional. Encontrará información detallada y explicaciones sobre el tema del peso en la sección Información legal.

# CONSEJOS IMPORTANTES PARA LA ELECCIÓN DE SU CARAVANA

A la hora de comprar una caravana, es especialmente importante elegir la distribución adecuada y un diseño atractivo. Otro factor esencial es peso. Familia, amigos, equipamiento opcional, accesorios y equipaje: todo debe tener su lugar. Al mismo tiempo, existen límites legales y técnicos para la configuración y la carga. Cada caravana está diseñada para un peso determinado, que no puede superarse al circular. Para los compradores de caravanas, esto plantea la siguiente pregunta: ¿cómo debo configurar mi vehículo para acomodar el equipaje y los accesorios según mis necesidades sin que el vehículo supere este peso máximo? Para facilitarle esta decisión, a continuación le ofrecemos algunos consejos especialmente importantes para la elección de su vehículo de nuestra gama:

## 1. La masa máxima técnicamente admisible...

...es un valor fijado por el fabricante que el vehículo no puede sobrepasar. Dethleffs especifica un límite superior para el vehículo en función del plano, que puede variar según la distribución (p. ej., 1.600 kg, 1.700 kg). En los datos técnicos encontrará la especificación correspondiente para cada plano.



| Caravan  |    | 460 EL                 | 470 ER                 | 470 FR                 | 500 QSK                |
|--|----|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Nº de plazas máx. para dormir                                      |    | 3                      | 3                      | 4                      | 5/6 ○                  |
| Masa máxima técnicamente admisible*                                | kg | 1500                   | 1500                   | 1500                   | 1500                   |
| Masa especificada por el fabricante para el equipamiento opcional* | kg | 146                    | 154                    | 123                    | 62                     |
| Masa en orden de marcha (± 5 %)*                                   | kg | 1269<br>(1206 a 1297)* | 1225<br>(1196 a 1322)* | 1245<br>(1216 a 1344)* | 1295<br>(1263 a 1395)* |

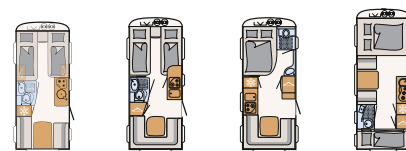
## 2. La masa en orden de marcha...

... está compuesta, esencialmente, por el vehículo base con el equipamiento de serie. Es legalmente admisible y posible que la masa en orden de marcha de su vehículo difiera del valor nominal indicado en los documentos de venta. La tolerancia admisible es de ± 5 %. El margen admisible en kilogramos se indica entre paréntesis después de la masa en orden de marcha. Con el fin de ofrecerle total transparencia en cuanto a posibles desviaciones de peso, Dethleffs pesa cada vehículo al final de la línea y le informa el resultado del pesaje de su vehículo a su distribuidor para que se lo transmita a usted. Puede obtener explicaciones detalladas sobre la masa en orden de marcha, los efectos de las tolerancias sobre la masa útil mínima y la masa útil en la sección "Información legal".



### 3. Las plazas para dormir de serie...

... son determinadas por el fabricante y se indican en los documentos de venta. La cantidad de plazas para dormir puede aumentarse (p. ej., litera triple) o reducirse (p. ej., aparador en lugar de grupo de asientos) seleccionando el equipamiento opcional.



| Caravan  |    | 460 EL                 | 470 ER                 | 470 FR                 | 500 QSK                |
|--|----|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Nº de plazas máx. para dormir                                      |    | 3                      | 3                      | 4                      | 5/6 ○                  |
| Masa máxima técnicamente admisible*                                | kg | 1500                   | 1500                   | 1500                   | 1500                   |
| Masa especificada por el fabricante para el equipamiento opcional* | kg | 146                    | 154                    | 123                    | 62                     |
| Masa en orden de marcha (± 5 %)*                                   | kg | 1269<br>(1206 a 1297)* | 1225<br>(1196 a 1322)* | 1245<br>(1216 a 1344)* | 1295<br>(1263 a 1395)* |

### 4. La masa especificada por el fabricante para el equipamiento opcional...

... es un valor fijado por Dethleffs por plano para la masa máxima de equipamiento opcional que puede encargarse. Este límite tiene por objeto garantizar que la masa útil mínima, es decir, la masa libre legalmente especificada para el equipaje y los accesorios de instalación posterior, esté realmente disponible para la carga de los vehículos entregados por Dethleffs. Si, en casos excepcionales, el pesaje de su vehículo al final de la línea indica que la posibilidad de carga real es inferior a la masa útil mínima debido a una desviación admisible del peso, comprobaremos con usted y su distribuidor si debemos, p. ej., aumentar la masa máxima del vehículo o retirar equipamiento opcional antes de entregar el vehículo. Puede encontrar explicaciones detalladas sobre los efectos de las tolerancias sobre la masa útil mínima y la masa útil en la sección "Información legal".

## Equipamiento opcional\*

|  | incluido en pack | Precios en € (IVA incl.) | Peso adicional (kg) | Código | 460 EL | 470 ER | 470 FR |
|--|------------------|--------------------------|---------------------|--------|--------|--------|--------|
| <b>Cuarto de aseo</b>                                  |                  |                          |                     |        |        |        |        |
| Cuarto de aseo alternativo                             | -                | 399,-                    | 4                   | 604    | -      | -      | -      |
| <b>Sistemas multimedia</b>                             |                  |                          |                     |        |        |        |        |
| Toma exterior munti-función 12V, 220V, TV y antena SAT | -                | 1.129,-                  | 10                  | 1049   | -      | ○      | ○      |
| Pantalla plana 22" incl. DVD y Receiver                | -                | 999,-                    | 3.5                 | 1103   | ○      | ○      | ○      |

### 5. El peso adicional del equipamiento opcional y los paquetes...

... aumenta la masa real del vehículo (= masa en orden de marcha más equipamiento opcional seleccionado) y reduce la masa útil. El valor indicado muestra el peso adicional en comparación con el equipamiento de serie para la distribución respectiva. El peso total de los paquetes y equipamientos opcionales seleccionados no debe superar la masa especificada por el fabricante para el equipamiento opcional.